

IN THE CLAIMS

Please cancel claim 1, without prejudice or disclaimer.

Please amend claims 2-5, 7-8, and 10-12 as follows:

Claim 1 (canceled).

2. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, wherein a connection element (19) is provided that forms a manually detachable interface to the mechanical distance measuring device (9, 11).

3. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, further comprising an externally accessible operator control (8) for activating the optical measurement beam (S) and triggering the optical distance measurement process.

4. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, wherein the electro-optical distance measurement module (3) has a computing device (4) with additional calculation functions including the addition of distances.

5. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, wherein the electro-optical distance measurement module (3) has a common first reference point (10a) for measuring the distance (X) with the mechanical distance measuring device (9, 11) and with the optical measurement beam (S).

Claim 6 (canceled).

7. (currently amended) ~~The hand-held distance measuring instrument of~~
~~claim 1, An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:~~
a housing (2) that can be held in the hand,
an electro-optical distance measurement module (3) with an electric beam source
(5) for generating an optical measurement beam (S),
a beam receiver (8) for receiving portions of the measurement beam (S) that are
backscattered by an object to be measured (MO), and an output device (7) for the determined
distance (X), and
a mechanical distance measuring device (9,11) usable for a steady measurement
of distances, wherein the mechanical distance measuring device (9, 11) is connected to the
housing (2) and includes an optically readable measurement scale (20),
wherein the electro-optical distance measurement module (3) has a control device
(13) constructed as at least one contactless sensor that is connected with the mechanical distance
measuring device (9, 11) and that is connected to the electro-optical distance measurement
module (3) in a controllable manner; and
 wherein the at least one contactless sensor senses the position of the mechanical
 distance measuring device (9, 11) relative to the housing (2) and that is sensitive to one of a
 permanent magnet and a transparent hole (14) arranged in the mechanical distance measuring
 device (9, 11).

8. (currently amended) ~~The hand-held distance measuring instrument of~~
~~claim 1, An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:~~
a housing (2) that can be held in the hand,
an electro-optical distance measurement module (3) with an electric beam source
(5) for generating an optical measurement beam (S),
a beam receiver (8) for receiving portions of the measurement beam (S) that are
backscattered by an object to be measured (MO), and an output device (7) for the determined
distance (X), and
a mechanical distance measuring device (9,11) usable for a steady measurement
of distances, wherein the mechanical distance measuring device (9, 11) is connected to the
housing (2) and includes an optically readable measurement scale (20),
wherein the electro-optical distance measurement module (3) has a control device
(13) constructed as at least one contactless sensor that is connected with the mechanical distance
measuring device (9, 11) and that is connected to the electro-optical distance measurement
module (3) in a controllable manner; and
 wherein the end of the mechanical distance measuring device (9, 11) whose
 length is changeable with respect to the housing (2) constitutes a second reference point (10b)
 whose reference distance (R) to the first reference point (10a) can be detected by the computing
 device (4) by the control device (13).

9. (original) The hand-held distance measuring instrument of claim 8, wherein
 the distance (X) determined by the computing device (4) is dependent on the reference distance
 (R).

10. (currently amended) ~~The hand-held distance measuring instrument of~~
~~claim 1, An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:~~
a housing (2) that can be held in the hand,
an electro-optical distance measurement module (3) with an electric beam source
(5) for generating an optical measurement beam (S),
a beam receiver (8) for receiving portions of the measurement beam (S) that are
backscattered by an object to be measured (MO), and an output device (7) for the determined
distance (X), and
a mechanical distance measuring device (9,11) usable for a steady measurement
of distances, wherein the mechanical distance measuring device (9, 11) is connected to the
housing (2) and includes an optically readable measurement scale (20),
wherein the electro-optical distance measurement module (3) has a control device
(13) constructed as at least one contactless sensor that is connected with the mechanical distance
measuring device (9, 11) and that is connected to the electro-optical distance measurement
module (3) in a controllable manner; and
 wherein the control device (13) is connected to a switching device (15) for a
 current-carrying connection of the electro-optical distance measurement module (3) to a power
 supply (16), wherein the switching device (15) is closed to conduct current exclusively when the
 mechanical distance measuring device (9, 11) is in a position relative to the housing (2) that is
 necessary for mechanical distance measurement.

11. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, wherein the mechanical distance measuring device is a measuring tape (9).

12. (currently amended) The hand-held distance measuring instrument of claim [[1]] 7, wherein the mechanical distance measuring device is a folding rule (11).

13. (original) The hand-held distance measuring instrument of claim 12, wherein the folding rule (11) has between 5 and 15 rotationally swivelable members (17) with a length (L) between 10 cm and 30 cm.

14. (original) The hand-held distance measuring instrument of claim 3, wherein the externally accessible operator control (8) is a press button.

15. (original) The hand-held distance measuring instrument of claim 4, wherein the additional calculation functions further include at least one of the subtraction of distances and the calculation of surfaces and volumes.

16. (original) The hand-held distance measuring instrument of claim 7, wherein the at least one contactless sensor is one of a Hall sensor and a photodetector.

17. (previously presented) The hand-held distance measuring instrument of claim 11, wherein the measuring tape (9) is a self-stiffening, spring pretensioned steel measuring tape.

18. (previously presented) An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:

- a housing that can be held in the hand;
- an electro-optical distance measurement module with an electric beam source for generating an optical measurement beam;
- a beam receiver for receiving portions of the measurement beam that are backscattered by an object to be measured, and an output device for the determined distance; and
- a mechanical distance measuring device usable for a steady measurement of distances, wherein the mechanical distance measuring device is connected to the housing and includes an optically readable measurement scale;

wherein the electro-optical distance measurement module has a control device that is connected with the mechanical distance measuring device and that is connected to the electro-optical distance measurement module in a controllable manner; and

wherein the control device is constructed as at least one contactless sensor that senses the position of the mechanical distance measuring device relative to the housing and that is sensitive to one of a permanent magnet and a transparent hole arranged in the mechanical distance measuring device.

19. (previously presented) The hand-held distance measuring instrument of claim 18, wherein the at least one contactless sensor is one of a Hall sensor and a photodetector.

20. (previously presented) An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:

- a housing that can be held in the hand;
- an electro-optical distance measurement module with an electric beam source for generating an optical measurement beam;
- a beam receiver for receiving portions of the measurement beam that are backscattered by an object to be measured, and an output device for the determined distance; and
- a mechanical distance measuring device usable for a steady measurement of distances, wherein the mechanical distance measuring device is connected to the housing and includes an optically readable measurement scale;

wherein the electro-optical distance measurement module has a control device that is connected with the mechanical distance measuring device and that is connected to the electro-optical distance measurement module in a controllable manner;

wherein the end of the mechanical distance measuring device whose length is changeable with respect to the housing constitutes a second reference point whose reference distance to the first reference point can be detected by the computing device by the control device.

21. (previously presented) The hand-held distance measuring instrument of claim 20, wherein the distance determined by the computing device is dependent on the reference distance.

22. (previously presented) An electro-optical hand-held distance measuring instrument comprising:
- a housing that can be held in the hand;
 - an electro-optical distance measurement module with an electric beam source for generating an optical measurement beam;
 - a beam receiver for receiving portions of the measurement beam that are backscattered by an object to be measured, and an output device for the determined distance; and
 - a mechanical distance measuring device usable for a steady measurement of distances, wherein the mechanical distance measuring device is connected to the housing and includes an optically readable measurement scale;
- wherein the electro-optical distance measurement module has a control device that is connected with the mechanical distance measuring device and that is connected to the electro-optical distance measurement module in a controllable manner; and
- wherein the control device is connected to a switching device for a current-carrying connection of the electro-optical distance measurement module to a power supply, wherein the switching device is closed to conduct current exclusively when the mechanical distance measuring device is in a position relative to the housing that is necessary for mechanical distance measurement.